



Brussels, 21 October 2016

9748/16

---

**Interinstitutional File:**  
2011/0268 (COD)

---

JUR 267  
FSTR 19  
SOC 376  
REGIO 25  
CADREFIN 26  
CODEC 806

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation (EU) No 1304/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on the European Social Fund and repealing Council Regulation (EC) No 1081/2006  
(OJ L 347, 20.12.2013, p. 470)

---

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DE, ET, EL, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, SK, FI**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by the Member States: 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Legal Service (DQL Rectificatifs): [secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент (ЕС) № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския социален фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1081/2006 на Съвета**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 347 от 20 декември 2013 г.)*

На страница 479, член 14, параграф 2

*вместо:*

„2. В съответствие с разпоредбите на член 67, параграф 1, буква г) и параграф 5, буква г) от Регламент (ЕС) № 1303/2013 може да бъде използвана единна ставка в размер на 40 % от допустимите преки разходи за персонал, за да се покрият останалите допустими разходи за дадена операция, без да се изисква държавата-членка да прави изчисления за определянето на приложимата ставка.“,

*да се чете:*

„2. В съответствие с разпоредбите на член 67, параграф 1, буква г) и параграф 5, буква г) от Регламент (ЕС) № 1303/2013 може да бъде използвана единна ставка в размер до 40 % от допустимите преки разходи за персонал, за да се покрият останалите допустими разходи за дадена операция, без да се изисква държавата-членка да прави изчисления за определянето на приложимата ставка.“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Reglamento (UE) n.º 1304/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de diciembre de 2013, relativo al Fondo Social Europeo y por el que se deroga el Reglamento (CE) n.º 1081/2006 del Consejo**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 347 de 20 de diciembre de 2013)*

1) En la página 472, considerando 14, tercera frase:

*donde dice:*

«Cuando sea necesario, dichos indicadores deben complementarse con indicadores de resultados y de ejecución específicos de los programas.»,

*debe decir:*

«Cuando sea necesario, dichos indicadores deben complementarse con indicadores de resultado o de productividad específicos del programa.».

2) En la página 476, artículo 5, apartados 1 y 2:

*donde dice:*

«1. Se hará uso de los indicadores comunes de ejecución y de resultados establecidos en el anexo I del presente Reglamento y, cuando proceda, de indicadores específicos de los programas de conformidad con el artículo 27, apartado 4, y con el artículo 96, apartado 2, letra b), incisos ii) y iv), del Reglamento (UE) n.º 1303/2013. Todos los indicadores comunes de ejecución y de resultados se notificarán para todas las prioridades de inversión. Los indicadores de resultados establecidos en el anexo II del presente Reglamento se notificarán de conformidad con el apartado 2 del presente artículo. Siempre que proceda, los datos se desglosarán por género.

Por lo que respecta a los indicadores de ejecución comunes y específicos de los programas, los valores de referencia quedarán fijados a cero. Cuando así lo exija la naturaleza de las operaciones subvencionadas, se fijarán para 2023 valores objetivo cuantificados y acumulativos para dichos indicadores. Los indicadores de ejecución se expresarán en cifras absolutas.

Por lo que respecta a dichos indicadores de resultados comunes y específicos de los programas para los que se haya fijado un valor objetivo cuantificado y acumulativo para 2023, los valores de referencia se fijarán usando los últimos datos disponibles u otras fuentes de información pertinentes. Los indicadores de resultados específicos de los programas y los objetivos asociados podrán expresarse en términos cuantitativos o cualitativos.

2. Además de lo dispuesto en el apartado 1, los indicadores de resultados establecidos en el anexo II del presente Reglamento se utilizarán en todas las operaciones financiadas con arreglo a la prioridad de inversión a que se refiere el artículo 3, apartado 1, letra a), inciso ii), para la aplicación de la Iniciativa de Empleo Juvenil. Todos los indicadores establecidos en el anexo II del presente Reglamento se vincularán a un objetivo acumulativo y cuantificado para 2023 y a un valor de referencia.»

*debe decir:*

«1. Se hará uso de los indicadores de productividad y de resultado comunes establecidos en el anexo I del presente Reglamento y, cuando proceda, de indicadores específicos del programa de conformidad con el artículo 27, apartado 4, y con el artículo 96, apartado 2, letra b), incisos ii) y iv), del Reglamento (UE) n.º 1303/2013. Todos los indicadores de productividad y de resultado comunes se notificarán para todas las prioridades de inversión. Los indicadores de resultado establecidos en el anexo II del presente Reglamento se notificarán de conformidad con el apartado 2 del presente artículo. Siempre que proceda, los datos se desglosarán por género.

Por lo que respecta a los indicadores de productividad comunes y específicos del programa, los valores de referencia quedarán fijados a cero. Cuando así lo exija la naturaleza de las operaciones subvencionadas, se fijarán para 2023 metas cuantificadas acumulativas para dichos indicadores. Los indicadores de productividad se expresarán en cifras absolutas.

Por lo que respecta a dichos indicadores de resultado comunes y específicos del programa para los que se haya fijado una meta cuantificada acumulativa para 2023, los valores de referencia se fijarán usando los últimos datos disponibles u otras fuentes de información pertinentes. Los indicadores de resultado específicos del programa y los objetivos asociados podrán expresarse en términos cuantitativos o cualitativos.

2. Además de lo dispuesto en el apartado 1, los indicadores de resultado establecidos en el anexo II del presente Reglamento se utilizarán en todas las operaciones financiadas con arreglo a la prioridad de inversión a que se refiere el artículo 3, apartado 1, letra a), inciso ii), para la aplicación de la Iniciativa de Empleo Juvenil. Todos los indicadores establecidos en el anexo II del presente Reglamento se vincularán a una meta acumulativa cuantificada para 2023 y a un valor de referencia.».

3) En la página 476, artículo 5, apartado 3:

*donde dice:*

«indicadores de ejecución y de resultados»,

*debe decir:*

«indicadores de productividad y de resultado».

4) En las páginas 483 y 484, anexo I:

*donde dice:*

«indicadores comunes de ejecución y de resultados»,

*debe decir:*

«indicadores de productividad y de resultado comunes»;

*donde dice:*

«indicadores comunes de ejecución»,

*debe decir:*

«indicadores de productividad comunes»;

*donde dice:*

«indicadores de ejecución»,

*debe decir:*

«indicadores de productividad»;

*donde dice:*

«indicadores comunes de resultados»,

*debe decir:*

«indicadores de resultado comunes».

5) En la página 485, anexo II:

*donde dice:*

«indicadores de resultados»,

*debe decir:*

«indicadores de resultado»;

*donde dice:*

«indicadores comunes de resultados»,

*debe decir:*

«indicadores de resultado comunes».

---

**OPRAVA**

**nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1304/2013 ze dne 17. prosince 2013  
o Evropském sociálním fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1081/2006**

*(Úřední věstník Evropské unie L 347 ze dne 20. prosince 2013)*

1. Strana 477, čl. 6 odst. 3:

*Místo:*

„... řídicí orgány operačního programu v regionu ve smyslu čl. 82 odst. 2 písm. a) nebo b) nařízení (EU) č. 1303/2013 nebo v členském státě ...“

*má být:*

„... řídicí orgány operačního programu v regionu ve smyslu čl. 90 odst. 2 písm. a) nebo b) nařízení (EU) č. 1303/2013 nebo v členském státě ...“.

2. Strana 478, čl. 13 odst. 4:

*Místo:*

„4. Kromě výdajů uvedených v čl. 59 odst. 3 nařízení (EU) č. 1303/2013 není způsobilý pro příspěvek z ESF ani nákup infrastruktury, pozemků a nemovitostí.“

*má být:*

„4. Kromě výdajů uvedených v čl. 69 odst. 3 nařízení (EU) č. 1303/2013 není způsobilý pro příspěvek z ESF ani nákup infrastruktury, pozemků a nemovitostí.“



3. Strana 479, čl. 14 odst. 4:

*Místo:*

„4. Aniž je dotčen čl. 57 odst. 3 nařízení (EU) č. 1303/2013, mají granty a vratná pomoc, u nichž ...“

*má být:*

„4. Aniž je dotčen čl. 67 odst. 4 nařízení (EU) č. 1303/2013, mají granty a vratná pomoc, u nichž ...“.

4. Strana 480, čl. 19 odst. 3:

*Místo:*

„... vztahují k hodnotám pro ukazatele stanovené v přílohách 1 a 2 tohoto nařízení a případně k ukazatelům specifickým pro jednotlivé programy.“

*má být:*

„... vztahují k hodnotám pro ukazatele stanovené v přílohách I a II tohoto nařízení a případně k ukazatelům specifickým pro jednotlivé programy.“

5. Strana 484, příloha I, bod 3 první pododstavec, čtvrtá odrážka:

*Místo:*

„- zaměstnaní účastníci, včetně účastníků vykonávajících samostatně výdělečnou činnost, po ukončení své účasti\*“

*má být:*

„- účastníci zaměstnaní po ukončení své účasti, včetně osob samostatně výdělečně činných\*“.

6. Strana 484, příloha I, bod 4 první pododstavec, první, třetí a čtvrtá odrážka:

*Místo:*

„- účastníci zaměstnaní do šesti měsíců po ukončení své účasti, včetně účastníků vykonávajících samostatně výdělečnou činnost\* ...

[...]

- účastníci ve věku nad 54 let zaměstnaní do šesti měsíců po ukončení své účasti, včetně účastníků vykonávajících samostatně výdělečnou činnost\*

- znevýhodnění účastníci zaměstnaní do šesti měsíců po ukončení své účasti, včetně účastníků vykonávajících samostatně výdělečnou činnost\*\*.“

*má být:*

„- účastníci zaměstnaní šest měsíců po ukončení své účasti, včetně osob samostatně výdělečně činných\* ...

[...]

- účastníci ve věku nad 54 let zaměstnaní šest měsíců po ukončení své účasti, včetně osob samostatně výdělečně činných\*

- znevýhodnění účastníci zaměstnaní šest měsíců po ukončení své účasti, včetně účastníků vykonávajících samostatně výdělečnou činnost\*\*.“

7. Strana 485, příloha II, bod 1 třetí pododstavec, první, druhá, čtvrtá, pátá, sedmá a osmá odrážka:

*Místo:*

- „- nezaměstnaní účastníci, kteří využili akce podporované iniciativou\*;
- nezaměstnaní účastníci, kteří po ukončení své účasti obdrží nabídku zaměstnání, dalšího vzdělávání, učňovské nebo odborné přípravy\*, ...

[...]

- dlouhodobě nezaměstnaní účastníci, kteří využili akce podporované iniciativou\*;
- dlouhodobě nezaměstnaní účastníci, kteří po ukončení své účasti obdrží nabídku zaměstnání, dalšího vzdělávání, učňovské nebo odborné přípravy\*, ...

[...]

- neaktivní účastníci, kteří nejsou v procesu vzdělávání či odborné přípravy podporované iniciativou\*.
- neaktivní účastníci, kteří nejsou v procesu vzdělávání či odborné přípravy a kteří obdrží nabídku zaměstnání, dalšího vzdělávání, učňovské nebo odborné přípravy po ukončení akce podporované iniciativou\*.“

*má být:*

- „- nezaměstnaní účastníci, kteří dokončili program podporovaný iniciativou\*;
- nezaměstnaní účastníci, kteří po ukončení své účasti dostanou nabídku zaměstnání, dalšího vzdělávání, učňovské nebo odborné přípravy\*, ...

[...]

- dlouhodobě nezaměstnaní účastníci, kteří dokončili program podporovaný iniciativou\*;
- dlouhodobě nezaměstnaní účastníci, kteří po ukončení své účasti dostanou nabídku zaměstnání, dalšího vzdělávání, učňovské nebo odborné přípravy\*, ...

[...]

- neaktivní účastníci, kteří nejsou v procesu vzdělávání či odborné přípravy, kteří dokončili program podporovaný iniciativou\*.
- neaktivní účastníci, kteří nejsou v procesu vzdělávání či odborné přípravy, kteří po ukončení své účasti dostanou nabídku zaměstnání, dalšího vzdělávání, učňovské nebo odborné přípravy\*.“

---

**BERICHTIGUNG**

**der Verordnung (EU) Nr. 1304/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17.  
Dezember 2013 über den Europäischen Sozialfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG)  
Nr. 1081/2006 des Rates**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 347 vom 20. Dezember 2013)*

1. Seite "Inhalt" und Seite 470, Titel

*Anstatt:*

"Verordnung (EU) Nr. 1304/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates 17. Dezember 2013 über den Europäischen Sozialfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1081/2006 des Rates"

*muss es heißen:*

"Verordnung (EU) Nr. 1304/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über den Europäischen Sozialfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1081/2006 des Rates"

2. Seite 476, Artikel 5 Absatz 1 Unterabsätze 2 und 3

*Anstatt:*

"Für die gemeinsamen und programmspezifischen Outputindikatoren werden die Ausgangswerte auf null gesetzt. Sofern es für die Art des unterstützten Vorhabens von Belang ist, werden für 2023 kumulative quantifizierte Zielwerte für diese Indikatoren für 2023 festgelegt. Outputindikatoren werden in absoluten Zahlen ausgedrückt.

Für diese gemeinsamen und programmspezifischen Ergebnisindikatoren, für die ein kumulativer quantifizierter Zielwert für 2023 festgelegt wurde, werden Ausgangswerte unter Verwendung der neuesten verfügbaren Daten oder anderer relevanter Informationsquellen festgelegt. Die programmspezifischen Ergebnisindikatoren und dazugehörigen Ziele können quantitativ oder qualitativ formuliert sein."

*muss es heißen:*

"Für die gemeinsamen und programmspezifischen Outputindikatoren werden die Ausgangswerte auf Null gesetzt. Sofern es für die Art des unterstützten Vorhabens von Belang ist, werden für das Jahr 2023 kumulative quantifizierte Sollvorgaben für diese Indikatoren festgelegt.

Outputindikatoren werden in absoluten Zahlen ausgedrückt.

Für diese gemeinsamen und programmspezifischen Ergebnisindikatoren, für die eine kumulative quantifizierte Sollvorgabe für 2023 festgelegt wurde, werden Ausgangswerte unter Verwendung der neuesten verfügbaren Daten oder anderer relevanter Informationsquellen festgelegt. Die programmspezifischen Ergebnisindikatoren und dazugehörigen Sollvorgaben können quantitativ oder qualitativ formuliert sein."

3. Seite 476, Artikel 5 Absatz 2 Satz 2

*Anstatt:*

"Alle in Anhang II dieser Verordnung genannten Indikatoren werden mit einem kumulativen quantifizierten Zielwert für 2023 und einem Ausgangswert verknüpft."

*muss es heißen:*

"Alle in Anhang II dieser Verordnung genannten Indikatoren werden mit einer kumulativen quantifizierten Sollvorgabe für 2023 und einem Ausgangswert verknüpft."

---

**PARANDUS**

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määruses (EL) nr 1304/2013, mis käsitleb Euroopa Sotsiaalfondi ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1081/2006**

*(Euroopa Liidu Teataja L 347, 20. detsember 2013)*

1. Leheküljel 473 põhjenduses 26

*asendatakse*

„Ühikuhindade standardiseeritud astmike ja ühekordsete maksete kasutamine ning kindlamääraline rahastamine peaks muutma toetusesaajale protsessi lihtsamaks ning vähendama kõigi sotsiaalfondi projektipartnerite halduskoormust.“

*järgmisega:*

„Ühikuhindade standardiseeritud astmike ja kindlasummaliste maksete kasutamine ning ühtse määra alusel rahastamine peaks muutma toetusesaajale protsessi lihtsamaks ning vähendama kõigi sotsiaalfondi projektipartnerite halduskoormust.“



2. Leheküljel 475 artikli 3 lõike 1 punkti c alapunktis i

*asendatakse*

„i) koolist väljalangemise ennetamine ja vähendamine ning võrdse juurdepääsu hõlbustamine kvaliteetsele haridusele nii koolieelsetes lasteasutustes kui ka põhi- ja keskkoolis sealhulgas formaalsed, mitteformaalsed ja informaalsed õpivõimalused reintegreerimiseks haridusse ja koolitusse;“

*järgmisega:*

„i) varajase haridussüsteemist lahkumise või õpingute katkestamise ennetamine ja vähendamine ning võrdse juurdepääsu hõlbustamine kvaliteetsele haridusele koolieelsetes lasteasutustes kui ka põhi- ja keskkoolis sealhulgas formaalsed, mitteformaalsed ja informaalsed õpiteed reintegreerimiseks haridusse ja koolitusse;“.

3. Leheküljel 475 artikli 3 lõike 1 punkti c alapunktis iii

*asendatakse*

„iii) kõikide vanuserühmade võrdsete võimaluste parandamine juurdepääsul elukestvate õppele formaalsetes, mitteformaalsetes ja informaalsetes vormides, tööjõu teadmiste, oskuste ja pädevuste täiustamine ning paindlike õppimisvõimaluste edendamine, sealhulgas karjäärinõustamise ja omandatud oskuste hindamise kaudu;“

*järgmisega:*

„iii) kõikide vanuserühmade võrdsete võimaluste parandamine juurdepääsul elukestvate õppele formaalsetes, mitteformaalsetes ja informaalsetes vormides, tööjõu teadmiste, oskuste ja pädevuste täiustamine ning paindlike õpiteede edendamine, sealhulgas karjäärinõustamise ja omandatud oskuste hindamise kaudu;“.

#### 4. Leheküljel 475 artikli 5 esimeses lõikes

*asendatakse*

„1. Käesoleva määruse I lisas sätestatud ühiseid väljund- ja tulemusnäitajaid ning vajaduse korral programmispetsiifilisi näitajaid kasutatakse kooskõlas määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 27 lõikega 4 ja artikli 96 lõike 2 punkti b alapunktidega ii ja iv. Kõik ühised väljund- ja tulemusnäitajad tuleb esitada kõigi investeerimisprioriteetide kohta. Käesoleva määruse II lisas sätestatud tulemusnäitajad esitatakse vastavalt käesoleva määruse artikli 5 lõikele 2. Kui see on kohaldatav, esitatakse andmed meeste ja naiste kohta eraldi.

Ühiste ja programmispetsiifiliste väljundnäitajate puhul võetakse baasväärtuseks null. Kui see on toetatud tegevuste laadist johtuvalt otstarbekas, kehtestatakse aastaks 2023 kõnealuste näitajate jaoks kumulatiivsed koguselised sihtväärtused. Väljundnäitajaid väljendatakse absoluutarvudes. Ühiste ja programmispetsiifiliste tulemusnäitajate puhul, millele on aastaks 2023 kehtestatud kumulatiivne koguseline sihtväärtus, määratakse kindlaks baasväärtused, kasutades värskemaid kättesaadavaid andmeid või muid asjakohaseid teabeallikaid. Programmispetsiifilisi tulemusnäitajaid ja seonduvaid eesmärke võib väljendada nii kvantiteedi kui ka kvaliteedi seisukohast.“

*järgmisega:*

„1. Käesoleva määruse I lisas sätestatud ühiseid väljund- ja tulemusnäitajaid ning vajaduse korral rakenduskava näitajaid kasutatakse kooskõlas määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 27 lõikega 4 ja artikli 96 lõike 2 punkti b alapunktidega ii ja iv. Kõik ühised väljund- ja tulemusnäitajad tuleb esitada kõigi investeerimisprioriteetide kohta. Käesoleva määruse II lisas sätestatud tulemusnäitajad esitatakse vastavalt käesoleva määruse artikli 5 lõikele 2. Kui see on kohaldatav, esitatakse andmed meeste ja naiste kohta eraldi.

Ühiste väljundnäitajate ja rakenduskava väljundnäitajate puhul võetakse baasväärtuseks null. Kui see on toetatud tegevuste laadist johtuvalt otstarbekas, kehtestatakse aastaks 2023 kõnealuste näitajate jaoks kumulatiivsed koguselised sihtväärtused. Väljundnäitajaid väljendatakse absoluutarvudes.

Üldiste ja rakenduskavaga seotud tulemusnäitajate puhul, millele on aastaks 2023 kehtestatud kumulatiivne koguseline sihtväärtus, määratakse kindlaks algtase, kasutades värskemaid kättesaadavaid andmeid või muid asjakohaseid teabeallikaid. Rakenduskava tulemusnäitajaid ja seotud sihttasemeid võib väljendada nii kvantiteedi kui ka kvaliteedi seisukohast.“

5. Leheküljel 476 artiklis 4

*asendatakse*

„Järjepidevus ja valdkondlik keskendumine“

*järgmisega:*

„Kooskõla ja valdkondlik keskendumine“.

6. Leheküljel 476 artikli 5 teises lõikes

*asendatakse*

„2. Lisaks lõikes 1 sätestatule kasutatakse käesoleva määruse II lisas sätestatud tulemusnäitajaid kõigi tegevuste puhul, mida toetatakse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktis ii osutatud investeerimisprioriteedist noorte tööhõive algatuse elluviimiseks. Kõik käesoleva määruse II lisas sätestatud näitajad on seotud 2023. aastaks kehtestatud koguselise kumulatiivse sihtnäitajaga ja baastasemega.“

*järgmisega:*

„2. Lisaks lõikes 1 sätestatule kasutatakse käesoleva määruse II lisas sätestatud tulemusnäitajaid kõigi tegevuste puhul, mida toetatakse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktis ii osutatud investeerimisprioriteedist noorte tööhõive algatuse elluviimiseks. Kõik käesoleva määruse II lisas sätestatud näitajad on seotud 2023. aastaks kehtestatud koguselise kumulatiivse sihttaseme ja algtasemega.“

7. Leheküljel 476 artikli 5 kolmandas lõikes

*asendatakse*

„3. Koos rakendamise aastaaruandega esitab iga korraldusasutus elektrooniliselt struktureeritud andmed iga prioriteetse suuna kohta eraldi investeerimisprioriteetide kaupa. Andmed tuleb esitada määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 96 lõike 2 punkti b alapunktis vi osutatud sekkumiskategooriate kohta ning väljund- ja tulemusnäitajate kohta. Erandina määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 50 lõikest 2 on väljund- ja tulemusnäitajate jaoks edastatud andmed seotud osaliselt või täielikult läbi viidud tegevuste näitajate väärtustega.“

*järgmisega:*

„3. Koos rakendamise aastaaruandega esitab iga korraldusasutus elektrooniliselt struktureeritud andmed iga prioriteetse suuna kohta eraldi investeerimisprioriteetide kaupa. Andmed tuleb esitada määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 96 lõike 2 punkti b alapunktis vi osutatud sekkumiskategooriate kohta ning väljund- ja tulemusnäitajate kohta. Erandina määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 50 lõikest 2 on väljund- ja tulemusnäitajate kohta edastatud andmed seotud osaliselt või täielikult läbi viidud tegevuste näitajate väärtustega.“

## 8. Leheküljel 478 artikli 14 esimeses lõikes

*asendatakse*

„1. Lisaks määruse (EL) nr 1303/2013 artiklis 67 osutatud valikutele võib komisjon hüvitada liikmesriikide tasutud kulud, lähtudes komisjoni määratletud ühikukulude astmestikest ja ühekordsetest maksetest. Selliselt arvutatud summasid käsitatakse toetusesaajatele makstava avaliku sektori toetusena ning seda käsitatakse määruse (EL) nr 1303/2013 kohaldamisel rahastamiskõlbliku kuluna.

Esimese lõigu kohaldamiseks on komisjonil õigus võtta kooskõlas artikliga 24 vastu delegeeritud õigusakte, mis käsitlevad hõlmatud tegevuste liike, ühikuhindade standardiseeritud astmike ja ühekordsete maksete määratlusi ning nende maksimumsummasid, mida võib kohandada vastavalt kohaldatavatele ühiselt kokkulepitud meetoditele, võttes nõuetekohaselt arvesse eelneval programmiperioodil saadud kogemusi.

Finantsauditi ainueesmärk on kontrollida, kas ühikuhindade standardiseeritud astmike ja ühekordsete maksete alusel on komisjonipoolse hüvitamise tingimused täidetud.

Kui kooskõlas esimese lõiguga kasutatakse rahastamist ühikuhindade standardiseeritud astmike ja ühekordsete maksete alusel võib liikmesriik tegevuse toetamiseks kohaldada oma raamatupidamistavasid. Käesoleva määruse ja määruse (EL) nr 1303/2013 kohaldamisel ei auditeeri auditeeriv asutus ega komisjon selliseid raamatupidamistavasid ega nendele tuginedes saadud summasid.“

*järgmisega:*

„1. Lisaks määruse (EL) nr 1303/2013 artiklis 67 osutatud valikutele võib komisjon hüvitada liikmesriikide tasutud kulud, lähtudes komisjoni määratletud ühikukulude astmestikest ja kindlasummalistest maksetest. Selliselt arvutatud summasid käsitatakse toetusesaajatele makstava avaliku sektori toetusena ning seda käsitatakse määruse (EL) nr 1303/2013 kohaldamisel rahastamiskõlbliku kuluna.

Esimese lõigu kohaldamiseks on komisjonil õigus võtta kooskõlas artikliga 24 vastu delegeeritud õigusakte, mis käsitlevad hõlmatud tegevuste liike, ühikuhindade standardiseeritud astmike ja kindlasummaliste maksete määratlusi ning nende maksimumsummasid, mida võib kohandada vastavalt kohaldatavatele ühiselt kokkulepitud meetoditele, võttes nõuetekohaselt arvesse eelneval programmiperioodil saadud kogemusi.

Finantsauditi ainueesmärk on kontrollida, kas komisjonipoolse hüvitamise tingimused ühikuhindade standardiseeritud astmike ja kindlasummaliste maksete tegemiseks on täidetud.

Kui kooskõlas esimese lõiguga kasutatakse rahastamist ühikuhindade standardiseeritud astmike ja kindlasummaliste maksete alusel võib liikmesriik tegevuse toetamiseks kohaldada oma raamatupidamistavasid. Käesoleva määruse ja määruse (EL) nr 1303/2013 kohaldamisel ei auditeeri auditeeriv asutus ega komisjon selliseid raamatupidamistavasid ega nende tuginedes saadud summasid.“

#### 9. Leheküljel 479 artikli 14 teises lõikes

*asendatakse*

„2. Määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 67 lõike 1 punkti d ja lõike 5 punkti d kohaselt võib rahastamiskõlblikest otsestest personalikuludest kuni 40 % suuruse kindla määrana kasutada tegevuse ülejäänud rahastamiskõlblike kulude katmiseks, ilma et liikmesriigilt nõutaks kohaldatava määra kindlaksmääramise arvutamist.“

*järgmisega:*

„2. Määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 67 lõike 1 punkti d ja lõike 5 punkti d kohaselt võib rahastamiskõlblikest otsestest personalikuludest kuni 40 %-suuruse ühtse määrana kasutada tegevuse ülejäänud rahastamiskõlblike kulude katmiseks, ilma et liikmesriigilt nõutaks kohaldatava määra kindlaksmääramise arvutamist.“

## 10. Leheküljel 479 artikli 14 neljandas lõikes

*asendatakse*

„4. Ilma et see piiraks määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 67 lõike 4 kohaldamist, antakse juhul, kui avaliku sektori toetus ei ole suurem kui 50 000 eurot, toetust ja tagasimakstavat toetust ühikuhindade standardiseeritud astmike ja ühekordsete maksete alusel vastavalt lõikele 1 või määruse (EL) nr 1303/2013 artiklile 67 või kindlamääralise rahastamisena vastavalt määruse (EL) nr 1303/2013 artiklile 67, välja arvatud riigiabikava raames toetust saavate tegevuste puhul. Kindlamääralise rahastamise korral hüvitatakse määra arvutamiseks kasutatud kulukategooriad määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 67 lõike 1 punkti a kohaselt.“

*järgmisega:*

„4. Ilma et see piiraks määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 67 lõike 4 kohaldamist, antakse juhul, kui avaliku sektori toetus ei ole suurem kui 50 000 eurot, toetust ja tagasimakstavat toetust ühikuhindade standardiseeritud astmike ja kindlasummaliste maksete alusel vastavalt lõikele 1 või määruse (EL) nr 1303/2013 artiklile 67 või rahastamisena ühtse määra alusel vastavalt määruse (EL) nr 1303/2013 artiklile 67, välja arvatud riigiabikava raames toetust saavate tegevuste puhul. Ühtse määra alusel rahastamise korral hüvitatakse määra arvutamiseks kasutatud kulukategooriad määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 67 lõike 1 punkti a kohaselt.“

11. Leheküljel 483 I lisa esimeses lõikes

*asendatakse*

- „- pikaajalised töötud\*\*;  
- tööturult eemalejäänud isikud, kes ei saa haridust ega koolitust\*;  
- vanemad kui 54-aastased, kes on töötud, sealhulgas pikaajalised töötud või tööturult eemalejäänud isikud, kes ei õpi ega osale koolitusel\*.“

*järgmisega:*

- „- pikaajalised töötud\*;  
- tööturult eemalejäänud isikud, kes ei õpi\*;  
- vanemad kui 54-aastased, kes on töötud, sealhulgas pikaajalised töötud või tööturult eemalejäänud isikud, kes ei õpi\*.“

12. Leheküljel 484 I lisa teises lõikes

*asendatakse*

- „- selliste projektide arv, mis suurendavad naiste jätkusuutlikku osalust ja edu tööhõives;“

*järgmisega:*

- „- selliste projektide arv, mis suurendavad naiste jätkusuutlikku osalust tööhõives ja parandavad nende karjäärivõimalusi;“.



13. Leheküljel 484 I lisa kolmandas lõikes

*asendatakse*

„- osalejad, kes asusid pärast programmist lahkumist haridust/koolitust saama\*;  
- osalejad, kes asusid pärast programmist lahkumist omandama kutsekvalifikatsiooni\*;  
- osalejad, kes läksid pärast programmist lahkumist tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;  
- ebasoodsas olukorras olevad osalejad, kes asusid pärast programmist lahkumist tööd otsima, haridust/koolitust saama, kutsekvalifikatsiooni omandama, läksid tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*\*.“

*järgmisega:*

„- osalejad, kes asusid tegevuse lõppemisel õppima\*;  
- osalejad, kes omandasid tegevuse tulemusena kvalifikatsiooni\*;  
- osalejad, kes tegevuse lõppemisel töötasid, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;  
- ebasoodsas olukorras olevad osalejad, kes asusid tegevuse lõppemisel tööd otsima, õppima, kvalifikatsiooni omandama või tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*\*.“

14. Leheküljel 484 I lisa neljandas lõikes

*asendatakse*

„- osalejad, kes kuue kuu jooksul pärast programmist lahkumist on asunud tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;

- osalejad, kelle olukord tööturul on kuue kuu jooksul pärast programmist lahkumist paranenud\*;

- vanemad kui 54-aastased osalejad, kes kuue kuu jooksul pärast programmist lahkumist on asunud tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;

- ebasoodsas olukorras olevad osalejad, kes kuue kuu jooksul pärast programmist lahkumist on asunud tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*\*.“

*järgmisega:*

„- osalejad, kes kuue kuu jooksul pärast tegevuse lõppemist on asunud tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;

- osalejad, kelle olukord tööturul on kuue kuu jooksul pärast tegevuse lõppemist paranenud\*;

- vanemad kui 54-aastased osalejad, kes kuue kuu jooksul pärast tegevuse lõppemist on asunud tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;

- ebasoodsas olukorras olevad osalejad, kes kuue kuu jooksul pärast tegevuse lõppemist on asunud tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*\*.“

15. Leheküljel 485 II lisa esimese lõike kolmandas, viiendas, kuuendas, seitsmendas ja kaheksandas taandes

*asendatakse*

„- töötud osalejad, kes pärast algatusest lahkumist saavad haridust/koolitust, omandavad kutsekvalifikatsiooni või on läinud tööle, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;  
- pikaajalistest töötutest osalejad, kes saavad pärast algatusest lahkumist tööpakkumise või võimaluse õpingute jätkamiseks, õpipoisiõppeks või praktikaks\*;  
- pikaajalistest töötutest osalejad, kes pärast algatusest lahkumist saavad haridust/koolitust, omandavad kutsekvalifikatsiooni või on leidnud töö, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;  
- tööturult eemalejäänud mitteõppivad osalejad, kes saavad pärast algatusest lahkumist tööpakkumise või võimaluse õpingute jätkamiseks, õpipoisiõppeks või praktikaks\*;  
- tööturult eemalejäänud mitteõppivad osalejad, kes pärast algatusest lahkumist saavad haridust/koolitust, omandavad kutsekvalifikatsiooni või on leidnud töö, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*.“

*järgmisega:*

„- töötud osalejad, kes pärast tegevuse lõppemist õpivad, omandavad kvalifikatsiooni või on leidnud töö, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;  
- pikaajalistest töötutest osalejad, kes saavad pärast tegevuse lõppemist tööpakkumise või võimaluse õpingute jätkamiseks, õpipoisiõppeks või praktikaks\*;  
- pikaajalistest töötutest osalejad, kes pärast tegevuse lõppemist õpivad, omandavad kvalifikatsiooni või on leidnud töö, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*;  
- tööturult eemalejäänud mitteõppivad osalejad, kes tegid täies ulatuses läbi noorte tööhõive algatuse toetatava sekkumise\*\*;  
- tööturult eemalejäänud mitteõppivad osalejad, kes saavad pärast tegevuse lõppemist tööpakkumise või võimaluse õpingute jätkamiseks, õpipoisiõppeks või praktikaks\*;  
- tööturult eemalejäänud mitteõppivad osalejad, kes pärast tegevuse lõppemist õpivad, omandavad kvalifikatsiooni või on leidnud töö, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana\*.“

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1304/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17 Δεκεμβρίου 2013 για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/2006 του Συμβουλίου**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 347 της 20ής Δεκεμβρίου 2013)*

1. Σελίδα 476, άρθρο 5 παράγραφος 1

*Αντί:*

«1. Οι κοινοί δείκτες εκροών και αποτελεσμάτων, όπως ορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, και, κατά περίπτωση, οι ειδικοί δείκτες προγράμματος χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 και το άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία ii) και iv) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013. Όλοι οι κοινοί δείκτες εκροών και αποτελεσμάτων που κοινοποιούνται για όλες τις επενδυτικές προτεραιότητες. Οι δείκτες αποτελεσμάτων που ορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού κοινοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τα δεδομένα κατανέμονται κατά φύλο.»

*διάβαζε:*

«1. Οι κοινοί δείκτες εκροών και αποτελεσμάτων, όπως ορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, και, κατά περίπτωση, οι ειδικοί δείκτες προγράμματος χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 και το άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία ii) και iv) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013. Όλοι οι κοινοί δείκτες εκροών και αποτελεσμάτων κοινοποιούνται για όλες τις επενδυτικές προτεραιότητες. Οι δείκτες αποτελεσμάτων που ορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού κοινοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τα δεδομένα κατανέμονται κατά φύλο.»

2. Σελίδα 483, παράρτημα I, παράγραφος 1

*Αντί:*

- «- συμμετέχοντες που ζουν σε νοικοκυριά ανέργων
- συμμετέχοντες που ζουν σε νοικοκυριά ανέργων με συντηρούμενα τέκνα»,

*διάβαζε:*

- «- συμμετέχοντες που ζουν σε νοικοκυριά που κανένα μέλος δεν εργάζεται
- συμμετέχοντες που ζουν σε νοικοκυριά που κανένα μέλος δεν εργάζεται με συντηρούμενα τέκνα».

3. Σελίδα 485, παράρτημα II, παράγραφος 1

*Αντί:*

- «- άνεργοι συμμετέχοντες που λαμβάνουν προσφορά εργασίας, συνεχιζόμενη εκπαίδευση, μαθητεία ή πρακτική άσκηση αμέσως μετά τη λήξη της συμμετοχής τους,»,

*διάβαζε:*

- «- άνεργοι συμμετέχοντες που λαμβάνουν προσφορά εργασίας, συνεχιζόμενης εκπαίδευσης, μαθητείας ή πρακτικής άσκησης αμέσως μετά τη λήξη της συμμετοχής τους.».

**RECTIFICATIF**

**au règlement (UE) n° 1304/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013  
relatif au Fonds social européen et abrogeant le règlement (CE) n° 1081/2006 du Conseil**

*("Journal officiel de l'Union européenne" L 347 du 20 décembre 2013)*

1. Page 471, considérant 9:

*Au lieu de:*

"(9) Le soutien au titre de l'investissement prioritaire "Développement mené par les acteurs locaux ..."

*lire:*

"(9) Le soutien au titre de la priorité d'investissement "Développement mené par les acteurs locaux ..."

2. Page 472, considérant 17

*Au lieu de:*

"(17) La mise en œuvre efficiente et efficace des actions soutenues par le FSE dépend de la bonne gouvernance et du partenariat entre tous les acteurs territoriaux et socioéconomiques concernés, en tenant compte de ceux qui agissent au niveaux régional et local, en particulier les associations faitières représentant ..."

*lire:*

"(17) La mise en œuvre efficiente et efficace des actions soutenues par le FSE dépend de la bonne gouvernance et du partenariat entre tous les acteurs territoriaux et socioéconomiques concernés, en tenant compte de ceux qui agissent au niveaux régional et local, en particulier les instances de coordination représentant ..."

3. Page 476, article 5, paragraphe 2:

*Au lieu de:*

"2. Outre les indicateurs visés au paragraphe 1, les indicateurs définis à l'annexe II ..."

*lire:*

"2. Outre le paragraphe 1, les indicateurs de résultat définis à l'annexe II ..."

4. Page 476, article 5, paragraphe 3, première phrase:

*Au lieu de:*

"Chaque autorité de gestion transmet par voie électronique, avec les rapports annuels de mise en œuvre, des données structurées pour chaque priorité d'investissement."

*lire:*

"Chaque autorité de gestion transmet par voie électronique, avec les rapports annuels de mise en œuvre, des données structurées pour chaque axe prioritaire ventilé par priorité d'investissement."

5. Page 485, annexe II, point 2), dernier alinéa:

*Au lieu de:*

"Les données relatives aux indicateurs à long terme sont collectées ..."

*lire:*

"Les données relatives aux indicateurs de résultat à plus long terme sont collectées ..."

---

**CEARTÚCHÁN**

**ar Rialachán (AE) Uimh 1304/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle  
an 17 Nollaig 2013. maidir le Ciste Sóisialta na hEorpa agus lena n-aisghairtear  
Rialachán (CE) Uimh. 1081/2006 ón gComhairle**

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 347 an 20 Nollaig 2013)*

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L Eagrán Speisialta Gaeilge an 20 Nollaig 2013)*

1. Ar an leathanach clúdaigh agus ar leathanach 470, an teideal:

*in ionad:*

"RIALACHÁN (AE) Uimh 1304/2013 Ó PHARLAIMINT NA HEORPA AGUS ÓN  
GCOMHAIRLE an 17 Nollaig 2013.maidir le Ciste Sóisialta na hEorpa agus lena n-aisghairtear  
Rialachán (CE) Uimh. 1081/2006 ón gComhairle",

*léitear:*

"RIALACHÁN (AE) Uimh 1304/2013 Ó PHARLAIMINT NA HEORPA AGUS ÓN  
gCOMHAIRLE an 17 Nollaig 2013 maidir le Ciste Sóisialta na hEorpa agus lena n-aisghairtear  
Rialachán (CE) Uimh. 1081/2006 ón gComhairle".



2. Ar leathanach 470, aithris (1), an chéad abairt:

*in ionad:*

“(1) Bunaítear le Rialachán (CE) Uimh. 1303/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ( <sup>3</sup> ) ... .

---

( <sup>3</sup> ) Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, Ciste Sóisialta na hEorpa, an Ciste Comhtháthaithe, an Ciste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe agus leis an gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena leagtar síos forálacha ginearálta maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, Ciste Sóisialta na hEorpa, an Ciste Comhtháthaithe agus an Ciste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1083/2006 ón gComhairle (Féach leathanach 320 den Iris Oifigiúil seo).”

*léitear:*

“(1) Bunaítear le Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ( <sup>3</sup> ) ... .

---

( <sup>3</sup> ) Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, le Ciste Sóisialta na hEorpa, leis an gCiste Comhtháthaithe, leis an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe agus leis an gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena leagtar síos forálacha ginearálta maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, le Ciste Sóisialta na hEorpa, leis an gCiste Comhtháthaithe agus leis an gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1083/2006 ón gComhairle (Féach leathanach 320 den Iris Oifigiúil seo).”

3. Ar leathanach 472, aithris (13), an dara habairt:

*in ionad:*

“Déantar íosmhéid an chistithe um bheartas comhtháthaithe do CSE a bhunú i gcomhréir le hAirteagal 84(3) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013./2013.”,

*léitear:*

“Déantar íosmhéid an chistithe um bheartas comhtháthaithe do CSE a bhunú i gcomhréir le hAirteagal 92(4) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.”.

4. Ar leathanach 474, Airteagal 2(2):

*in ionad:*

“2. Déanfaidh CSE a mhisin a leagtar a amach i mír 1 a chomhlánú trí chúnamh a thabhairt do Bhallstáit agus tosaíochtaí agus príomhspríocanna na Straitéise Eoraip 2020 á gcur chun feidhme acu agus trí cheadú do Bhallstáit dul i ngleic lena ndúshain shonracha maidir le cuspóirí na Straitéise Eoraip 2020. Tacóidh CSE le ceapadh agus cur chun feidhme beartas agus gníomhaíochtaí i dtaca lena mhisin, agus na Treoirlínte Comhtháite ábhartha de chuid Eoraip 2020 á gcur san áireamh agus na moltaí tír-shonracha ábhartha arna nglacadh i gcomhréir le hAirteagal 121(2) agus leis na moltaí ábhartha ón gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 148(4) CFAE agus i gcás inarb iomchuí ar an leibhéal náisiúnta, na gclár athchóirithe náisiúnta mar aon le straitéisí agus tuarascálacha eile ábhartha náisiúnta.”,

*léitear:*

“2. Déanfaidh CSE na misin a leagtar amach i mír 1 a chomhlánú trí chúnamh a thabhairt do Bhallstáit agus tosaíochtaí agus príomhspríocanna straitéis an Aontais maidir le fás cliste, inbhuanaithe agus cuimsitheach (“Straitéis Eoraip 2020”) á gcur chun feidhme acu agus trí cheadú do Bhallstáit dul i ngleic lena ndúshláin shonracha maidir le cuspóirí na Straitéise Eoraip 2020 a bhaint amach. Tacóidh CSE le ceapadh agus cur chun feidhme beartas agus gníomhaíochtaí i dtaca lena mhisin, agus aird á tabhairt ar na Treoirlínte Comhtháite ábhartha agus na moltaí tír-shonracha ábhartha arna nglacadh i gcomhréir le hAirteagal 121(2) agus le hAirteagal 148(4) CFAE agus, i gcás inarb iomchuí, ar an leibhéal náisiúnta, ar na cláir athchóirithe náisiúnta mar aon le straitéisí agus tuarascálacha ábhartha náisiúnta eile.”.

5. Ar leathanach 474, Airteagal 3(1):

*in ionad:*

“1. Faoi na cuspóirí téamúla a leagtar amach i bpointí (8), (9), (10) agus (11) den chéad fhomhír d'Airteagal 9 de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013, a chomhfreagraíonn le pointí (a), (b), (c) agus (d) den mhír seo, agus i gcomhréir lena mhisin, tacóidh CSE leis na tosaíochtaí infheistíochta seo a leanas:”

*léitear:*

“1. Faoi na cuspóirí téamúla a leagtar amach i bpointí (8), (9), (10) agus (11) den chéad mhír d'Airteagal 9 de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013, a chomhfreagraíonn do phointí (a), (b), (c) agus (d) den mhír seo, agus i gcomhréir lena mhisin, tacóidh CSE leis na tosaíochtaí infheistíochta seo a leanas:”.

6. Ar leathanach 476, Airteagal 5(1), an chéad fhomhír:

*in ionad:*

“1. Bainfear úsáid as comhtháscairí aschuir agus táirgeachta amhail a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo agus, i gcás inarb iomchuí, as táscairí atá sonrach do na cláir i gcomhréir le hAirteagal 27(4) agus le hAirteagal 96(2)(b)(ii) agus (iv) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.”

*léitear:*

“1. Bainfear úsáid as comhtháscairí aschuir agus táirgeachta amhail a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo agus, i gcás inarb iomchuí, as táscairí clárshonracha do na cláir i gcomhréir le hAirteagal 27(4) agus le hAirteagal 96(2)(b)(ii) agus (iv) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.”

7. Ar leathanach 476, Airteagal 5(1), an tríú fomhír:

*in ionad:*

“Maidir leis na comhtháscairí toraidh agus na táscairí toraidh sin atá sonracha do na cláir a bhfuil spriocluach carnach cainníochtaithe 2023 curtha ar bun, déanfar bonnlínte a shocrú ag baint úsáid as na sonraí is déanaí atá ar fáil nó foinsí oiriúnacha faisnéise eile. Féadfar táscairí toraidh clár-shonracha agus spriocanna gaolmhara a chur in iúl i dtéarmaí cainníochtúla nó cáilíochtúla.”,

*léitear:*

“Maidir leis na comhtháscairí toraidh agus na táscairí toraidh clár-shonracha do na cláir a bhfuil spriocluach carnach cainníochtaithe 2023 curtha ar bun, déanfar bonnlínte a shocrú ag baint úsáid as na sonraí is déanaí atá ar fáil nó foinsí oiriúnacha faisnéise eile. Féadfar táscairí toraidh clár-shonracha agus spriocanna gaolmhara a chur in iúl i dtéarmaí cainníochtúla nó cáilíochtúla.”.

8. Ar leathanach 476, Airteagal 5(3):

*in ionad:*

"3. Ag an am céanna leis na tuarascálacha bliantúla ar chur chun feidhme, tarchuirfidh gach údarás bainistíochta sonraí leictreonacha maidir le gach tosaíocht infheistíochta. Cuirfear na sonraí isteach do na catagóirí idirghabhála dá dtagraítear in Airteagal 96(2)(b)(vi) de Rialachán (AE) Uimh 1303/2013 agus na táscairí aschuir agus na táscairí toraidh. De mhaolú ar Airteagal 50(2) de Rialachán (AE) Uimh 1303/2013, baineann sonraí a tharchuirfear do tháscairí aschuir agus toraidh le luachanna d'oibríochtaí arna gcur i bhfeidhm go páirteach nó go hiomlán.",

*léitear:*

"3. I dteannta na dtuarascálacha bliantúla ar chur chun feidhme, tarchuirfidh gach údarás bainistíochta sonraí struchtúrtha go leictreonach maidir le gach ais tosaíochta arna miondealú de réir tosaíochta infheistíochta. Cuirfear na sonraí isteach do na catagóirí idirghabhála dá dtagraítear in Airteagal 96(2)(b)(vi) de Rialachán (AE) Uimh 1303/2013 agus do na táscairí aschuir agus na táscairí toraidh. De mhaolú ar Airteagal 50(2) de Rialachán (AE) Uimh 1303/2013, bainfidh sonraí a tharchuirfear do tháscairí aschuir agus toraidh le luachanna d'oibríochtaí arna gcur i bhfeidhm go páirteach nó go hiomlán.".

9. Ar leathanach 477, Airteagal 11, an teideal:

*in ionad:*

"Forálacha atá sonracha do chistí maidir le cláir oibríochta",

*léitear:*

"Forálacha ciste-shonracha maidir le cláir oibríochta".

10. Ar leathanach 478, Airteagal 12(1):

*in ionad:*

“1. Féadfaidh CSE tacú le straitéisí forbartha áitiúla faoi stiúir an phobail i gceantair uirbeacha agus tuaithe, dá dtagraítear in Airteagal 32, Airteagal 33 agus 34 de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013, le comhaontuithe críche agus le tionscnaimh áitiúla le haghaidh fostaíochta, lena n-áirítear fostaíocht don aos óg, oideachais agus cuimsithe shóisialta, maille le hIonstraim chríche comhtháite (ICC) dá dtagraítear in exAirteagal 99 de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.”,

*léitear:*

“1. Féadfaidh CSE tacú le straitéisí forbartha áitiúla faoi stiúir an phobail i gceantair uirbeacha agus tuaithe, dá dtagraítear in Airteagal 32, Airteagal 33 agus 34 de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013, le comhaontuithe críche agus le tionscnaimh áitiúla le haghaidh fostaíochta, lena n-áirítear fostaíocht don aos óg, oideachas agus cuimsithe shóisialta, maille le hInfheistíochtaí críochacha comhtháite (ICC) dá dtagraítear in Airteagal 36 de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.”.

11. Ar leathanach 478, Airteagal 12(2):

*in ionad:*

“2. Mar chomhlánú idirghabhálacha Chiste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa (ERDF) ... a shainítear ina chomhaontuithe comhpháirtíochta faoi seach.”,

*léitear:*

“2. Mar chomhlánú idirghabhálacha ERDF ... a shainítear ina Chomhaontuithe Comhpháirtíochta faoi seach.”.

12. Ar leathanach 478, Airteagal 13(1):

*in ionad:*

"1. Tabharfaidh CSE tacaíocht le haghaidh caiteachais incháilithe, lena bhféadfar a áireamh, dá dtagraítear in Airteagal 120(2)(b) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013, aon acmhainní airgeadais arna dtabhairt ag fostaithe agus oibrithe.",

*léitear:*

"1. Tabharfaidh CSE tacaíocht le haghaidh caiteachais incháilithe, ar caiteachas é dá dtagraítear in Airteagal 120(2)(b) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013, ar a bhféadfar aon acmhainní airgeadais arna rannchuidiú ag fostaithe agus oibrithe go comhchoiteann a áireamh."

13. Ar leathanach 478, Airteagal 13(3):

*in ionad:*

“3. Suas go dtí teorainn 3 % de bhuiséad chlár oibríochtúil CSE ... na cuspóirí téamacha faoi Airteagal 3(1)(a) nó le hAirteagal 3(1)(c) ... .”

*léitear:*

“3. Suas go dtí teorainn 3 % de bhuiséad chlár oibríochtúil CSE ... na cuspóirí téamacha faoi Airteagal 3(1)(a) nó faoi Airteagal 3(1)(c) ... .”

14. Ar leathanach 480, Airteagal 19(2), an chéad fhomhír:

*in ionad:*

“2. Beidh faisnéis maidir le cur chun feidhme TFAE sa Tuarascáil Bhliantúil Cur chun Feidhme agus sa tuarascáil dheireanach amhail dá dtagraítear in Airteagal 50(1) agus (2) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013. Tarchuirfidh an Coimisiún chuig Parlaimint na hEorpa achoimre ar na tuarascála sin amhail dá dtagraítear in Airteagal 53(1) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.”

*léitear:*

“2. Beidh faisnéis maidir le cur chun feidhme TFAO sa tuarascáil bhliantúil ar chur chun feidhme agus sa tuarascáil deiridh amhail dá dtagraítear in Airteagal 50(1) agus (2) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013. Tarchuirfidh an Coimisiún chuig Parlaimint na hEorpa achoimre ar na tuarascála sin amhail dá dtagraítear in Airteagal 53(1) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.”

15. Ar leathanach 480, Airteagal 19(3), an chéad fhomhír:

*in ionad:*

“3. Amhail ó Aibreán 2015 agus do na blianta ina dhiaidh sin, agus ag an am céanna leis na tuarascála cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 50(1) agus (2) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013, tarchuirfidh an t-údarás bainistíochta go leictreonach chuig an gCoimisiún sonraí struchtúrtha maidir le gach ais tosaíochta nó do gach cuid de a thacaíonn le TFAO. Bainfidh sonraí táscaire a tharchuirfear le luachanna do na táscairí a leagtar amach in Iarscríbhinn I agus in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo agus, i gcás inarb infheidhme, le táscairí atá sonrach do na cláir. Bainfidh siad le hoibríochtaí arna gcur chun feidhme go páirteach nó go hiomlán.”,

*léitear:*

“3. Amhail ó Aibreán 2015 agus do na blianta ina dhiaidh sin, agus ag an am céanna leis na tuarascálacha ar chur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 50(1) agus (2) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013, tarchuirfidh an t-údarás bainistíochta go leictreonach chuig an gCoimisiún sonraí struchtúrtha maidir le gach ais tosaíochta nó do gach cuid de a thacaíonn le TFAO. Bainfidh sonraí táscaire a tharchuirfear le luachanna do na táscairí a leagtar amach in Iarscríbhinn I agus in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo agus, i gcás inarb infheidhme, le táscairí clár-shonracha. Bainfidh siad le hoibríochtaí arna gcur chun feidhme go páirteach nó go hiomlán.”.

16. Ar leathanach 482, Airteagal 27, an chéad fhomhír:

*in ionad:*

“Gan dochar do na forálacha a leagtar síos in Airteagal 18 den Rialachán seo, aisghairtear leis seo Rialachán (CE) Uimh. 1081/2006, le héifeacht ón 1 Eanáir 2014.”,

*léitear:*

“Gan dochar do na forálacha a leagtar síos in Airteagal 26 den Rialachán seo, aisghairtear leis seo Rialachán (CE) Uimh. 1081/2006, le héifeacht ón 1 Eanáir 2014.”.



17. Ar leathanach 484, pointe (1) d'Iarscríbhinn I, an cúigiú fomhír:

*in ionad:*

“Déanfar na sonraí maidir le rannpháirithe faoin dá táscaire thuas a sholáthar sna tuarascálacha cur chun feidhme bliantúla amhail a shonraítear in Airteagal 50(4) de Rialachán (AE) Uimh. 13032013. Baileofar na sonraí bunaithe ar shampla ionadaíoch de rannpháirithe faoi chuimsiú gach tosaíochta infheistíochta. Déanfar bailíocht inmheánach an tsampla a áirithiú sa chaoi go bhféadfar na sonraí a ghinearálú ar leibhéal na tosaíochta infheistíochta.”;

*léitear:*

“Déanfar na sonraí maidir le rannpháirithe faoin dá táscaire thuas a sholáthar sna tuarascálacha cur chun feidhme bliantúla amhail a shonraítear in Airteagal 50(4) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013. Baileofar na sonraí bunaithe ar shampla ionadaíoch de rannpháirithe faoi chuimsiú gach tosaíochta infheistíochta. Déanfar bailíocht inmheánach an tsampla a áirithiú sa chaoi go bhféadfar na sonraí a ghinearálú ar leibhéal na tosaíochta infheistíochta.”.

18. Ar leathanach 485, Iarscríbhinn II, teideal phointe (1):

*in ionad:*

“(1) Comhtháscairí toraidh láithreacha do rannpháirithe i”;

*léitear:*

“(1) Comhtháscairí toraidh láithreacha do rannpháirithe”.

19. Ar leathanach 485, pointe (1) d'Iarscríbhinn II, an fonóta a ghabhann leis an gcéad fhomhír:  
*in ionad:*

“Tagairt is ea "rannpháirtithe" ( <sup>1</sup> ) do dhaoine a fhaigheann tairbhe dhíreach ... .

---

( <sup>1</sup> ) Déanfaidh na húdaráis bhainistíochta ... den Treoir sin.

Is ionann sonraí pearsanta de réir Airteagal 7 de Threoir 95/46 agus sonraí arna dtuairisciú faoi na táscairí a bhfuil \* marcáilte in aice leo. Tá sé riachtanach iad a phróiseáil chun an oibleagáid dhlíthiúil a bhfuil an rialtóir faoina réir a chomhlíonadh (Airteagal 7(c) de Threoir 95/46). Chun sainmhíniú a fháil ar rialtóir féach Airteagal 2 de Threoir 95/46. Is catagóir speisialta sonraí de réir Airteagal 8 de Threoir 95/46 iad sonraí arna dtuairisciú faoi na táscairí a bhfuil \*\* marcáilte ina aice leo. Faoi réir coimircí oiriúnacha a bheith tugtha, féadfaidh Ballstáit, ar mhaithe le leas poiblí substaintiúil, díolúintí a leagan síos i dteannta na cinn a leagadh síos in Airteagal 8(2) de Threoir 95/46, trí bhíthin an dlí náisiúnta nó trí bhíthin cinnidh de chuid an údarais mhaoirseachta (Airteagal 8(4) de Threoir 95/46).”;

*léitear:*

“Tagairt is ea "rannpháirtithe" ( <sup>1</sup> ) do dhaoine a fhaigheann tairbhe dhíreach ... .

---

( <sup>1</sup> ) Déanfaidh na húdaráis bhainistíochta ... den Treoir sin.

Is ionann sonraí pearsanta de réir Airteagal 7 de Threoir 95/46/CE agus sonraí arna dtuairisciú faoi na táscairí a bhfuil \* marcáilte in aice leo. Tá sé riachtanach iad a phróiseáil chun an oibleagáid dhlíthiúil a bhfuil an rialtóir faoina réir a chomhlíonadh (Airteagal 7(c) de Threoir 95/46/CE). Chun sainmhíniú a fháil ar rialtóir féach Airteagal 2 de Threoir 95/46/CE.  
Is catagóir speisialta sonraí de réir Airteagal 8 de Threoir 95/46/CE iad sonraí arna dtuairisciú faoi na táscairí a bhfuil \*\* marcáilte ina aice leo. Faoi réir coimircí oiriúnacha a bheith tugtha, féadfaidh Ballstáit, ar mhaithe le leas poiblí substaintiúil, díolúintí a leagan síos i dteannta na cinn a leagadh síos in Airteagal 8(2) de Threoir 95/46/CE, trí bhíthin an dlí náisiúnta nó trí bhíthin cinnidh de chuid an údarais mhaoirseachta (Airteagal 8(4) de Threoir 95/46/CE).”.

20. Sa Rialachán seo tríd síos, cuirtear an fhoirm chuí gramadaí de “téamach” in ionad an leagain chomhfhreagraigh de “téamúil”.

---

**ISPRAVAK**

**Uredbe (EU) br. 1304/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o  
Europskom socijalnom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1081/2006**

*(Službeni list Europske unije L 347 od 20. prosinca 2013.)*

1. Pojam „prioritet ulaganja” zamjenjuje se pojmom „investicijski prioritet” u cijeloj Uredbi u odgovarajućem gramatičkom obliku.

2. Na stranici 473., u uvodnoj izjavi 23., u prvoj rečenici:

*umjesto:*

„... strategije Europa 2020. i njezinih glavnih ciljeva.”

*treba stajati:*

„... strategije Europa 2020. i njezinih glavnih ciljnih vrijednosti.”

3. Na stranici 474., u članku 2. stavku 2. prvoj rečenici:

*umjesto:*

„... u ostvarivanju prioriteta i glavnih ciljeva strategije Unije ...”

*treba stajati:*

„... u ostvarivanju prioriteta i glavnih ciljnih vrijednosti strategije Unije ...”.

4. Na stranici 476., u članku 4. stavku 1.:

*umjesto:*

„... radi doprinosa postizanju glavnih ciljeva strategije Europa 2020. ...”

*treba stajati:*

„... radi doprinosa postizanju glavnih ciljnih vrijednosti strategije Europa 2020. ...”.

5. Na stranici 484., u Prilogu I. točki 4.:

*umjesto:*

„Prikupljaju se na temelju reprezentativnog uzorka sudionika u okviru svakog prioritetnog ulaganja.”

*treba stajati:*

„Prikupljaju se na temelju reprezentativnog uzorka sudionika u okviru svakog investicijskog prioriteta.”

**RETTIFICA**

**del regolamento (UE) n. 1304/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio,  
del 17 dicembre 2013, relativo al Fondo sociale europeo e che abroga  
il regolamento (CE) n. 1081/2006 del Consiglio**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 347 del 20 dicembre 2013)*

Pagina 484, allegato I, punto 4):

*anziché:*

"4) Indicatori comuni di risultato a più lungo termine concernenti i partecipanti sono:

- partecipanti che hanno un lavoro, anche autonomo, entro i sei mesi successivi alla fine della loro partecipazione all'intervento\*;
- partecipanti che godono di una migliore situazione sul mercato del lavoro entro i sei mesi successivi alla fine della loro partecipazione all'intervento\*;
- partecipanti con oltre 54 anni di età che hanno un lavoro, anche autonomo, entro i sei mesi successivi alla fine della loro partecipazione all'intervento\*;
- partecipanti svantaggiati che hanno un lavoro, anche autonomo, entro i sei mesi successivi alla fine della loro partecipazione all'intervento\*\*.

Questi dati sono comunicati nelle relazioni di attuazione annuali di cui all'articolo 50, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 1303/2013. Essi sono raccolti sulla base di un campione rappresentativo di partecipanti nell'ambito di ciascuna priorità di investimento. La validità interna del campione sarà garantita in modo tale che i dati possano essere generalizzati a livello di priorità di investimento. Tutti i dati sono suddivisi per genere."

*leggasi:*

- "4) Indicatori comuni di risultato a più lungo termine concernenti i partecipanti sono:
- partecipanti che hanno un lavoro, anche autonomo, dopo sei mesi successivi alla fine della loro partecipazione all'intervento\*;
  - partecipanti che godono di una migliore situazione sul mercato del lavoro dopo sei mesi successivi alla fine della loro partecipazione all'intervento\*;
  - partecipanti con oltre 54 anni di età che hanno un lavoro, anche autonomo, dopo sei mesi successivi alla fine della loro partecipazione all'intervento\*;
  - partecipanti svantaggiati che hanno un lavoro, anche autonomo, dopo sei mesi successivi alla fine della loro partecipazione all'intervento\*\*.

Questi dati sono comunicati nelle relazioni di attuazione annuali di cui all'articolo 50, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 1303/2013. Essi sono raccolti sulla base di un campione rappresentativo di partecipanti nell'ambito di ciascuna priorità di investimento. La validità interna del campione sarà garantita in modo tale che i dati possano essere generalizzati a livello di priorità di investimento. Tutti i dati sono suddivisi per genere."

**KĻŪDU LABOJUMS**

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1304/2013 (2013. gada 17. decembris) par Eiropas Sociālo fondu un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1081/2006

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 347, 2013. gada 20. decembris)

1. 474. lappusē 3. panta 1. punkta a) apakšpunktā un tā i) punktā:

*tekstu:*

"a) tematiskajam mērķim "veicināt stabilas un kvalitatīvas darba vietas un atbalstīt brīvprātīgu darbaspēka mobilitāti":

i) nodarbinātības pieejamības nodrošināšana darba meklētājiem un neaktīvām personām,...;"

*lasīt šādi:*

"a) tematiskajam mērķim "veicināt ilgtspējīgu un kvalitatīvu nodarbinātību un atbalstīt darbaspēka mobilitāti":

i) nodarbinātības pieejamība darba meklētājiem un neaktīvām personām, ...;"

2. 474. lappusē 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā:

*tekstu:*

"b) tematiskajam mērķim "veicināt sociālo iekļaušanu un apkarot nabadzību un jebkādu diskrimināciju":

*lasīt šādi:*

"b) tematiskajam mērķim "veicināt sociālo iekļaušanu, apkarot nabadzību un jebkādu diskrimināciju":



3. 475. lappusē 3. panta 1. punkta c) apakšpunkta iv) punktā:

*tekstu:*

"iv) darba tirgus nozīmes palielināšana izglītības un apmācības sistēmās, pārejas veicināšana no izglītības uz nodarbinātību un ..."

*lasīt šādi:*

"iv) darba tirgus saistības ar izglītības un apmācības sistēmām uzlabošana, pārejas veicināšana no izglītības uz nodarbinātību un ...".

4. 476. lappusē 5. panta 3. punkta pirmajā teikumā:

*tekstu:*

"3. Vienlaikus ar gada īstenošanas ziņojumiem katra vadošā iestāde nosūta elektroniski strukturētus datus par katru investīciju prioritāti."

*lasīt šādi:*

"3. Vienlaikus ar gada īstenošanas ziņojumiem katra vadošā iestāde nosūta elektroniski strukturētus datus par katru prioritāro virzienu, datus sadalot pēc investīciju prioritātēm."

5. 484. lappusē I pielikuma 3) punkta pirmās daļas trešajā ievilkumā:

*tekstu:*

"– kvalifikācijas ieguvē iesaistītie dalībnieki pēc aiziešanas\*,"

*lasīt šādi:*

"– kvalifikāciju ieguvušie dalībnieki pēc aiziešanas\*,".

6. 484. lappusē I pielikuma 3) punkta pirmās daļas piektajā ievilkumā:

*tekstu:*

"– nelabvēlīgā situācijā esoši dalībnieki, kas pēc aiziešanas sākuši darba meklējumus, iesaistījušies izglītībā/apmācībā, kvalifikācijas ieguvē, nodarbinātībā, tostarp pašnodarbinātie\*\*."

*lasīt šādi:*

"– nelabvēlīgā situācijā esoši dalībnieki, kas pēc aiziešanas sākuši darba meklējumus, iesaistījušies izglītībā/apmācībā, ieguvuši kvalifikāciju, iesaistījušies nodarbinātībā, tostarp pašnodarbinātie\*\*."

7. 485. lappusē II pielikuma 1) punkta otrās daļas trešajā ievilkumā:

*tekstu:*

"– dalībnieki, kas ir bezdarbnieki un pēc aiziešanas iesaistījušies izglītībā/apmācībā, kvalifikācijas ieguvē, vai ir nodarbināti, tostarp pašnodarbināti\*,"

*lasīt šādi:*

"– dalībnieki, kas ir bezdarbnieki un pēc aiziešanas iesaistījušies izglītībā/apmācībā, ieguvuši kvalifikāciju, vai ir nodarbināti, tostarp pašnodarbināti\*,".

8. 485. lappusē II pielikuma 1) punkta otrās daļas sestajā ievilkumā:

*tekstu:*

"– dalībnieki, kas ir ilgstošie bezdarbnieki un pēc aiziešanas iesaistījušies izglītībā/apmācībā, kvalifikācijas ieguvē, vai ir nodarbināti, tostarp pašnodarbināti\*,"

*lasīt šādi:*

"– dalībnieki, kas ir ilgstošie bezdarbnieki un pēc aiziešanas iesaistījušies izglītībā/apmācībā, ieguvuši kvalifikāciju, vai ir nodarbināti, tostarp pašnodarbināti\*,".

9. 485. lappusē II pielikuma 1) punkta otrās daļas devītajā ievilkumā:

*tekstu:*

"– neaktīvie dalībnieki, kas nav iesaistīti izglītībā vai apmācībā un pēc aiziešanas iesaistījušies izglītībā/apmācībā, kvalifikācijas ieguvē, vai ir nodarbināti, tostarp pašnodarbināti\*."

*lasīt šādi:*

"– neaktīvie dalībnieki, kas nav iesaistīti izglītībā vai apmācībā un pēc aiziešanas iesaistījušies izglītībā/apmācībā, ieguvuši kvalifikāciju, vai ir nodarbināti, tostarp pašnodarbināti\*."

**2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1304/2013 dėl Europos socialinio fondo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1081/2006, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 347, 2013 m. gruodžio 20 d.)*

1. Visame tekste žodžiai „investicinis prioritetas“ keičiami žodžiais „investavimo prioritetas“ pagal lietuvių kalbos gramatikos taisykles.
2. 476 puslapis, 5 straipsnio 1 dalies antra ir trečia pastraipos bei 2 dalis:

*yra:*

„Bendriesiems ir konkrečios programos produkto rodikliams nustatoma nulinė pradinė reikšmė. Jei, atsižvelgiant į remiamų veiksmų pobūdį, yra galimybė, 2023 metams šiems rodikliams nustatomos kaupiamosios kiekybinės siektinos vertės. Produkto rodikliai išreiškiami absoliučiais skaičiais.

Tiems bendriesiems ir konkrečios programos rezultato rodikliams, kuriems yra nustatytos kaupiamosios kiekybinės siektinos vertės 2023 metams, pradinė reikšmė nustatoma naudojant naujausius turimus duomenis arba kitus atitinkamus informacijos šaltinius. Konkrečios programos rezultato rodiklius ir jų siektinas reikšmes galima išreikšti kiekybiškai arba kokybiškai.

2. Greta to, kas numatyta 1 dalyje, šio reglamento II priede nustatyti rezultato rodikliai naudojami visiems projektams, kurie remiami pagal 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje nurodytą investicinį prioritetą siekiant įgyvendinti JUI. Visi šio reglamento II priede nustatyti rodikliai turi turėti kaupiamąją kiekybinę siektiną reikšmę 2023 metams ir pradinę reikšmę.“,

*turi būti:*

„Bendriesiems ir konkrečios programos produkto rodikliams nustatoma nulinė pradinė reikšmė. Jei, atsižvelgiant į remiamų veiksmų pobūdį, yra galimybė, 2023 metams šiems rodikliams nustatomos kaupiamosios kiekybinės galutinės reikšmės. Produkto rodikliai išreiškiami absoliučiais skaičiais.

Tiems bendriesiems ir konkrečios programos rezultato rodikliams, kuriems yra nustatytos kaupiamosios kiekybinės galutinės reikšmės 2023 metams, pradinė reikšmė nustatoma naudojant naujausius turimus duomenis arba kitus atitinkamus informacijos šaltinius. Konkrečios programos rezultato rodiklius ir jų susijusias reikšmes galima išreikšti kiekybiškai arba kokybiškai.

2. Greta to, kas numatyta 1 dalyje, šio reglamento II priede nustatyti rezultato rodikliai naudojami visiems veiksmams, kurie remiami pagal 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje nurodytą investicinį prioritetą siekiant įgyvendinti JUI. Visi šio reglamento II priede nustatyti rodikliai turi turėti kaupiamąją kiekybinę galutinę reikšmę 2023 metams ir pradinę reikšmę.“.

3. 476 puslapis, 5 straipsnio 3 dalies pirmas sakiny:

*yra:*

„3. Kartu su metinėmis įgyvendinimo ataskaitomis kiekviena vadovaujančioji institucija perduoda struktūrizuotus kiekvieno prioriteto duomenis, išskaidytus pagal investicinius prioritetus.“,

*turi būti:*

„3. Kartu su metinėmis įgyvendinimo ataskaitomis kiekviena vadovaujančioji institucija perduoda struktūrizuotus kiekvienos prioritutinės krypties duomenis, išskaidytus pagal investicinius prioritetus.“.

**HELYESBÍTÉS**

**az Európai Szociális Alapról és az 1081/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1304/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 347., 2013.12.20.)*

1. A szövegben a „mutatók”, illetve az „eredménymutatók” kifejezések helyesen „indikátorok”, illetve „eredményindikátorok” a toldalékok megfelelő megtartása és a névelők megfelelő kiigazítása mellett.

2. A 476. oldalon, az 5. cikk (1) bekezdésének második mondatában

*A következő szövegrész:*

„Valamennyi kimeneti- és eredménymutatót minden beruházási prioritás tekintetében be kell jelenteni.”,

*helyesen:*

„Minden beruházási prioritás tekintetében jelentést kell készíteni valamennyi közös kimeneti és eredményindikátorról.”.

3. A 478. oldalon, a 13. cikk (1) bekezdése

*A következő szövegrész:*

„(1) Az ESZA azon elszámolható kiadásokhoz nyújt támogatást, amelyek a(z) 1303/2013/EU rendelet 120. cikke (2) bekezdése b) pontjában említetteknek megfelelően kiterjedhetnek a munkaadók és a munkavállalók által közösen létrehozott pénzügyi forrásokra.”,

*helyesen:*

„(1) Az ESZA azon elszámolható kiadásokhoz nyújt támogatást, amelyek az 1303/2013/EU rendelet 120. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említetteknek megfelelően kiterjedhetnek a munkáltatók és a munkavállalók által közösen létrehozott pénzügyi forrásokra.”.

4. A 480. oldalon, a 19. cikk (3) bekezdésének második mondata

*A következő szövegrész:*

„A továbbított adatok az e rendelet I. és II. mellékletében meghatározott mutatók értékeire és adott esetben a programspecifikus mutatókra vonatkoznak.”,

*helyesen:*

„A továbbított indikátoradatok az e rendelet I. és II. mellékletében meghatározott indikátorok értékeire és adott esetben a programspecifikus indikátorokra vonatkoznak.”.

5. A 480. oldalon, a 19. cikk (4) bekezdésének utolsó mondatában

*A következő szövegrész:*

„...illetve lehetőségük van-e tanulószereződéses gyakorlati képzésben vagy gyakornoki képzésben részt venni.”,

*helyesen:*

„...illetve lehetőségük van-e tanulószereződéses gyakorlati képzésben vagy minőségi gyakornoki képzésben részt venni.”.

6. A 483. oldalon, az I. melléklet 1. pontjának első albekezdésében

*A következő szövegrész:*

„»Résztevők«<sup>1</sup> azon személyek, akiknek közvetlenül kedvez az ESZA beavatkozása, azonosíthatók, jellemzőik lekérdezhetők, és akik számára egyedi kiadásokat különítenek el.”,

*helyesen:*

„»Résztevők«<sup>1</sup> azon személyek, akik közvetlen kedvezményezettjei valamely ESZA beavatkozásnak, azonosíthatók, jellemzőik lekérdezhetők, és akik számára egyedi kiadásokat különítenek el.”.

7. A 483. oldalon, az I. melléklet 1. pontja második bekezdésének tizenharmadik és tizennegyedik franciabekezdése

*A következő szövegrész:*

„— munkanélküli háztartásban élő, gyermekeket eltartó résztvevők,  
— egyetlen felnőttből álló háztartásban élő, gyermekeket eltartó résztvevők,”,

*helyesen:*

„— olyan munkanélküli háztartásban élő résztvevők, ahol eltartott gyermek is van,  
— olyan egyetlen felnőttből álló háztartásban élő résztvevők, ahol eltartott gyermek is van,”.



8. A 483. oldalon, az I. melléklet 1. pontja harmadik bekezdésének

*szövege:*

„A résztvevők teljes száma a kimeneti mutatók alapján, automatikusan kerül kiszámításra. Ezen, az ESZA forrásaiból támogatandó műveletek résztvevőire vonatkozó adatokat a(z) 1303/2013/EU rendelet 50. cikkének (1) és (2) bekezdésében és 111. cikkének (1) bekezdésében meghatározott éves végrehajtási jelentésekben kell benyújtani.

- hajléktalan vagy lakhatási problémával küzdő személyek\*,”
- vidéki területeken élők<sup>\*(2)</sup>.”,

*helyesen:*

„A résztvevők teljes száma a kimeneti mutatók alapján, automatikusan kerül kiszámításra. Ezen, az ESZA forrásaiból támogatandó műveletek résztvevőire vonatkozó adatokat az 1303/2013/EU rendelet 50. cikkének (1) és (2) bekezdésében és 111. cikkének (1) bekezdésében meghatározott éves végrehajtási jelentésekben kell benyújtani.

- hajléktalan vagy lakhatásból való kirekesztettséggel érintett személyek\*,
- vidéki területeken élők<sup>\*(2)</sup>.”.

9. A 484. oldalon, az I. melléklet 2. pontjának első franciabekezdése

*A következő szövegrész:*

- „— a szociális partnerek vagy nem kormányzati szervezetek által teljesen vagy részben végrehajtott projektek száma”,

*helyesen:*

- „— teljesen vagy részben szociális partnerek vagy nem kormányzati szervezetek által végrehajtott projektek száma”.

10. A 484. oldalon, az I. melléklet 3. pontjában

*A következő szövegrész:*

- „— inaktív résztvevők, akik a program elhagyásának időpontjában munkát keresnek\*,
- a program elhagyásának időpontjában oktatásban/képzésben részt vevők\*,
- a program elhagyásának időpontjában képesítést szerző résztvevők\*,
- a program elhagyásának időpontjában foglalkoztatásban – beleértve az önfoglalkoztatást – levő résztvevők\*,
- fogyatékosgal élő résztvevők, akik a program elhagyásának időpontjában munkát keresnek...”.

*helyesen:*

- „— inaktív résztvevők, akik kilépéskor munkát keresnek\*,
- kilépéskor oktatásban/képzésben résztvevők\*,
- kilépéskor képesítést szerző résztvevők\*,
- kilépéskor foglalkoztatásban – beleértve az önfoglalkoztatást – levő résztvevők\*,
- hátrányos helyzetű résztvevők, akik kilépéskor munkát keresnek...”.

11. A 484. oldalon, az I. melléklet 4. pontjában

*A következő szövegrész:*

- „— a program elhagyása utáni hat hónapon belül foglalkoztatásban – beleértve az önfoglalkoztatást – levő résztvevők\*,
- a program elhagyása után hat hónapon belül jobb munkaerő-piaci lehetőségekkel rendelkező résztvevők\*,
- 54 éven felüli résztvevők, akik a program elhagyása után hat hónapon belül foglalkoztatásban – beleértve az önfoglalkoztatást – vannak\*,
- fogyatékosággal élő résztvevők, akik a program elhagyása után hat hónapon belül foglalkoztatásban – beleértve az önfoglalkoztatást – vannak\*\*.”,

*helyesen:*

- „— hat hónappal a kilépést követően foglalkoztatásban – beleértve az önfoglalkoztatást – levő résztvevők\*,
- hat hónappal a kilépést követően jobb munkaerő-piaci lehetőségekkel rendelkező résztvevők\*,
- 54 éven felüli résztvevők, akik hat hónappal a kilépést követően foglalkoztatásban – beleértve az önfoglalkoztatást – vannak\*,
- hátrányos helyzetű résztvevők, akik hat hónappal a kilépést követően foglalkoztatásban – beleértve az önfoglalkoztatást – vannak\*\*.”.

12. A 485. oldalon, a II. melléklet 1. pontjának első albekezdése

*A következő szövegrész:*

„»Résztevők«<sup>1</sup> azon személyek, akiknek közvetlenül kedvez az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés valamely beavatkozása, azonosíthatók és jellemzőik lekérdezhetők, és akik számára egyedi kiadásokat különítenek el.”,

*helyesen:*

„»Résztevők«<sup>1</sup> azon személyek, akik közvetlen kedvezményezettjei az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés valamely beavatkozásának, azonosíthatók és jellemzőik lekérdezhetők, és akik számára egyedi kiadásokat különítenek el.”.

13. A 485. oldalon, a II. melléklet 1. pontja második bekezdésében

*A következő szövegrész:*

- „— az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés beavatkozását igénybe vevő munkanélküli résztvevők\*,
- munkanélküli résztvevők, akik a program elhagyásakor állásajánlatot kapnak, illetve további oktatásban, tanulószereződéses gyakorlati képzésben vagy gyakornoki képzésben részesülnek\*,
- munkanélküli résztvevők, akik a program elhagyásakor oktatásban/képzésben vesznek részt (...),
- az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés beavatkozását igénybe vevő tartósan munkanélküli résztvevők\*,
- tartósan munkanélküli résztvevők, akik a program elhagyásakor állásajánlatot kapnak, illetve további oktatásban, tanulószereződéses gyakorlati képzésben vagy gyakornoki képzésben részesülnek\*,
- tartósan munkanélküli résztvevők, akik a program elhagyásakor oktatásban/képzésben vesznek részt (...),
- ...akik az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés beavatkozását igénybe veszik\*,
- inaktív résztvevők, akik a program elhagyásakor állásajánlatot kapnak, illetve további oktatásban, tanulószereződéses gyakorlati képzésben vagy gyakornoki képzésben részesülnek\*,
- oktatásban/képzésben nem részt vevő inaktív résztvevők, akik a program elhagyásakor oktatásban/képzésben vesznek részt...”

*helyesen:*

- „— az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés által támogatott beavatkozást teljesítő munkanélküli résztvevők\*,
- munkanélküli résztvevők, akik kilépéskor állásajánlatot kapnak, illetve további oktatásban, tanulószereződéses gyakorlati képzésben vagy gyakornoki képzésben való részvételre vonatkozó ajánlatot kapnak\*,
- munkanélküli résztvevők, akik kilépéskor oktatásban/képzésben vesznek részt (...),
- az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés által támogatott beavatkozást teljesítő tartósan munkanélküli résztvevők\*,
- tartósan munkanélküli résztvevők, akik kilépéskor állásajánlatot kapnak, illetve további oktatásban, tanulószereződéses gyakorlati képzésben vagy gyakornoki képzésben való részvételre vonatkozó ajánlatot kapnak\*,
- tartósan munkanélküli résztvevők, akik kilépéskor oktatásban/képzésben vesznek részt (...),
- ...akik az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés által támogatott beavatkozást teljesítik\*,
- oktatásban vagy képzésben nem részt vevő inaktív résztvevők, akik kilépéskor állásajánlatot kapnak, illetve további oktatásban, tanulószereződéses gyakorlati képzésben vagy gyakornoki képzésben való részvételre vonatkozó ajánlatot kapnak\*,
- oktatásban vagy képzésben nem részt vevő inaktív résztvevők, akik kilépéskor oktatásban/képzésben vesznek részt...”.

14. A 485. oldalon, a II. melléklet 2. pontja első bekezdésének első, második és harmadik franciabekezdésében

*A következő szövegrész:*

- „— A program elhagyása után hat hónapon belül...”,

*helyesen:*

- „— A kilépés után hat hónappal...”.

**RETTIFIKA**

**tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 347, 20 ta' Diċembru 2013)*

(1) It-Titolu fil-Werrej u fil-paġna 470

*Minflok:*

"Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006",

*aqra*

"Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006";

(2) Paġna 471, in-nota ta' qiegħ il-paġna (3)

*minflok:*

"(3) Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' tat-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 ...",

*agra:*

"(3) Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 ...";

(3) Paġna 472, il-premessa (14)

*minflok:*

"Sabiex jiġu żgurati monitoraġġ aktar mill-qrib u valutazzjoni mtejbja tar-riżultati miksuba fil-livell tal-Unjoni permezz ta' azzjonijiet appoġġati mill-FSE, f'dan ir-Regolament għandu jiġi stabbilit sett komuni ta' indikaturi tal-produzzjoni u tar-riżultati. Tali indikaturi għandhom jikkorrispondu mal-prijorità ta' investiment u t-tip ta' azzjoni appoġġata f'konformità ma' dan ir-Regolament kif ukoll mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. L-indikaturi għandhom jiġu kkumplementati, fejn meħtieġ, minn indikaturi tar-riżultati u/jew tal-produzzjoni speċifiċi għal kull programm.",

*agra:*

"Sabiex jiġu żgurati monitoraġġ aktar mill-qrib u valutazzjoni mtejbja tar-riżultati miksuba fil-livell tal-Unjoni permezz ta' azzjonijiet appoġġati mill-FSE, f'dan ir-Regolament għandu jiġi stabbilit sett komuni ta' indikaturi tal-output u tar-riżultati. Tali indikaturi għandhom jikkorrispondu mal-prijorità ta' investiment u t-tip ta' azzjoni appoġġata f'konformità ma' dan ir-Regolament kif ukoll mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. L-indikaturi għandhom jiġu kkumplementati, fejn meħtieġ, minn indikaturi tar-riżultati u/tal-output speċifiċi għal kull programm.";

(4) Paġna 476, l-Artikolu 5(1), l-ewwel subparagrafu

*minflok:*

"Għandhom jintużaw indikaturi komuni tal-produzzjoni u tar-riżultati, kif stabbilit fl-Anness I għal dan ir-Regolament, u, fejn rilevanti, indikaturi speċifiċi għal kull programm skont l-Artikolu 427(4) u l-Artikolu 96(2)(b)(ii) u (iv) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. L-indikaturi komuni kollha tal-produzzjoni u tar-riżultati għandhom jiġu rappurtati għall-prijoritajiet ta' investiment kollha. ...",

*agra:*

"Għandhom jintużaw indikaturi komuni tal-output u tar-riżultati, kif stabbilit fl-Anness I għal dan ir-Regolament, u, fejn rilevanti, indikaturi speċifiċi għal kull programm skont l-Artikolu 27(4) u l-Artikolu 96(2)(b)(ii) u (iv) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. L-indikaturi komuni kollha tal-output u tar-riżultati għandhom jiġu rappurtati għall-prijoritajiet ta' investiment kollha. ...";



(5) Paġna 476, l-Artikolu 5(1), it-tieni subparagrafu

*minflok:*

"Għall-indikaturi tal-produzzjoni komuni u dawk speċifiċi għal kull programm, il-valuri bażi għandhom jiġu stabbiliti fil-livell ta' zero. ... L-indikaturi tal-produzzjoni għandhom jiġu espressi f'numri assoluti.",

*aqra:*

"Għall-indikaturi tal-output komuni u dawk speċifiċi għal kull programm, il-valuri bażi għandhom jiġu stabbiliti fil-livell ta' zero. ... L-indikaturi tal-output għandhom jiġu espressi f'numri assoluti.";

(6) Paġna 476, l-Artikolu 5(3)

*minflok:*

"... Id-data għandha titressaq għall-kategoriji ta' intervent imsemmija fl-Artikolu 96(2)(b)(vi) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u l-indikaturi tal-produzzjoni u tar-riżultati. B'deroga mill-Artikolu 50(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, id-data trażmessa għal indikaturi tal-produzzjoni u tar-riżultati għandha tkun relatata ma' valuri għal operazzjonijiet implimentati parzjalment jew kompletament.",

*aqra:*

"... Id-data għandha titressaq għall-kategoriji ta' intervent imsemmija fl-Artikolu 96(2)(b)(vi) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u l-indikaturi tal-output u tar-riżultati. B'deroga mill-Artikolu 50(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, id-data trażmessa għal indikaturi tal-output u tar-riżultati għandha tkun relatata ma' valuri għal operazzjonijiet implimentati parzjalment jew kompletament.";

(7) Pagna 483, it-titolu tal-Anness I

*minflok:*

"Indikaturi tal-produzzjoni u tar-rizultati komuni għall-investimenti tal-FSE",

*aqra:*

"Indikaturi komuni tal-output u tar-rizultati għall-investimenti tal-FSE";

(8) Pagna 483, l-Anness I, il-punt (1)

*minflok:*

"(1) Indikaturi tal-produzzjoni komuni għall-partecipanti",

*aqra:*

"(1) Indikaturi tal-output komuni għall-partecipanti";

(9) Pagna 483, l-Anness I, il-punt (1), l-ewwel linja tat-tieni subparagrafu

*minflok:*

"L-indikaturi tal-produzzjoni komuni għall-partecipanti huma:",

*aqra:*

"L-indikaturi tal-output komuni għall-partecipanti huma:";

(10) Pagna 483, l-Anness I, it-tielet subparagrafu

*minflok:*

"In-numru totali tal-partecipanti ser jiġi kkalkulat awtomatikament abbażi tal-indikaturi tal-produzzjoni.",

*aqra:*

"In-numru totali tal-partecipanti ser jiġi kkalkulat awtomatikament abbażi tal-indikaturi tal-output.";

(11) Pagna 484, l-Anness I, il-punt (2)

*minflok:*

"(2) L-indikaturi tal-produzzjoni komuni għall-entitajiet huma:",

*aqra:*

" (2) L-indikaturi tal-output komuni għall-entitajiet huma:".

**RECTIFICATIE**

**van Verordening (EU) nr. 1304/2013 van het Europees Parlement en de Raad van  
17 december 2013 betreffende het Europees Sociaal Fonds en tot intrekking van  
Verordening (EG) nr. 1081/2006 van de Raad**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 347 van 20 december 2013)*

1. In de gehele tekst:

in plaats van:

"prioritaire as(sen)",

lezen:

"prioriteitsas(sen)".

2. Bladzijde 476, artikel 5, lid 1, tweede en derde alinea, en lid 2:

in plaats van:

"Voor gemeenschappelijke en programmaspecifieke outputindicatoren wordt de uitgangssituatie op nul vastgelegd. Wanneer dit relevant is voor de aard van de ondersteunde concrete acties, worden voor deze indicatoren voor 2023 cumulatief gekwantificeerde streefcijfers vastgesteld. De outputindicatoren worden in absolute getallen uitgedrukt.

Voor die gemeenschappelijke en programmaspecifieke resultaatindicatoren waarvoor voor 2023 cumulatief gekwantificeerde streefcijfers zijn vastgesteld, worden de uitgangssituaties aan de hand van de laatste beschikbare gegevens of andere relevante informatiebronnen bepaald.

Programmaspecifieke resultaatindicatoren en daarmee verband houdende streefcijfers kunnen in kwantitatieve of kwalitatieve termen worden uitgedrukt.

2. In aanvulling op lid 1 worden indicatoren zoals aangegeven in bijlage II bij deze verordening gebruikt voor alle concrete acties die worden ondersteund in het kader van de in artikel 3, lid 1, onder a) ii), bedoelde investeringsprioriteit voor de tenuitvoerlegging van het YEI. Alle in bijlage II bij deze verordening aangegeven indicatoren worden gekoppeld aan een cumulatief gekwantificeerd streefcijfer voor 2023 en een uitgangssituatie."

lezen:

"Voor gemeenschappelijke en programmaspecifieke outputindicatoren wordt de basiswaarde op nul vastgelegd. Wanneer dit relevant is voor de aard van de ondersteunde concrete acties, worden voor deze indicatoren voor 2023 cumulatief gekwantificeerde streefcijfers vastgesteld. De outputindicatoren worden in absolute getallen uitgedrukt.

Voor die gemeenschappelijke en programmaspecifieke resultaatindicatoren waarvoor voor 2023 cumulatief gekwantificeerde streefcijfers zijn vastgesteld, worden de basiswaarden aan de hand van de laatste beschikbare gegevens of andere relevante informatiebronnen bepaald.

Programmaspecifieke resultaatindicatoren en daarmee verband houdende streefcijfers kunnen in kwantitatieve of kwalitatieve termen worden uitgedrukt.

2. In aanvulling op lid 1 worden indicatoren zoals aangegeven in bijlage II bij deze verordening gebruikt voor alle concrete acties die worden ondersteund in het kader van de in artikel 3, lid 1, onder a) ii), bedoelde investeringsprioriteit voor de tenuitvoerlegging van het YEI. Alle in bijlage II bij deze verordening aangegeven indicatoren worden gekoppeld aan een cumulatief gekwantificeerd streefcijfer voor 2023 en een basiswaarde."

---

**SPROSTOWANIE**

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1304/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 347 z 20 grudnia 2013 r.)*

1. Strona 476, art. 5 ust. 1 akapit drugi zdanie pierwsze i drugie

zamiast:

„W odniesieniu do wspólnych i specyficznych dla programu wskaźników produktu wartości bazowe wynoszą zero. O ile jest to istotne dla charakteru operacji objętych wsparciem, skumulowane wartości docelowe ujęte ilościowo dla tych wskaźników się na 2023 r.”

powinno być:

„W odniesieniu do wspólnych i specyficznych dla programu wskaźników produktu wartości bazowe ustala się na zero. O ile jest to istotne dla charakteru operacji objętych wsparciem, łączne wartości docelowe ujęte ilościowo dla tych wskaźników wyznacza się w odniesieniu do 2023 r.”

2. Strona 476, art. 5 ust. 2 zdanie drugie

zamiast:

„Wszystkie wskaźniki określone w załączniku II do niniejszego rozporządzenia są powiązane z łączną ilościową wartością docelową w odniesieniu do 2023 r. oraz ze wskaźnikami bazowymi.”

powinno być:

„Wszystkie wskaźniki określone w załączniku II do niniejszego rozporządzenia są powiązane z łączną ilościową wartością docelową w odniesieniu do 2023 r. oraz z wartościami bazowymi.”

3. Strona 478, art. 14, tytuł

zamiast:

„Formy kosztów uproszczonych”

powinno być:

„Uproszczone formy kosztów”.

---

**RETIFICAÇÃO**

**do Regulamento (UE) n.º 1304/2013 do Parlamento Europeu e do Conselho,  
de 17 de dezembro de 2013, relativo ao Fundo Social Europeu e que revoga o  
Regulamento (CE) n.º 1081/2006 do Conselho**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 347 de 20 de dezembro de 2013)*

Na página 478, artigo 13.º, n.º 1:

*onde se lê:*

"1. O FSE apoia a despesas elegíveis que, conforme referido no o artigo 120.º, n.º 2, alínea b), do Regulamento (UE) n.º 1303/2013, podem incluir recursos financeiros para os quais contribuem coletivamente empregadores e trabalhadores.",

*leia-se:*

"1. O FSE apoia despesas elegíveis que, conforme referido no artigo 120.º, n.º 2, alínea b), do Regulamento (UE) n.º 1303/2013, podem incluir recursos financeiros para os quais contribuem coletivamente empregadores e trabalhadores.".



**KORIGENDUM**

**k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1304/2013 zo 17. decembra 2013 o  
Európskom sociálnom фонде a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1081/2006**

(*Úradný vestník Európskej únie L 347 z 20. decembra 2013*)

1. Na strane 470 v názve:

*namiesto:*

„Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1304/2013 z 17. decembri 2013 o  
Európskom sociálnom фонде a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1081/2006“

*má byť:*

„Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1304/2013 zo 17. decembra 2013 o  
Európskom sociálnom фонде a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1081/2006“.

2. Výraz „2 NUTS“ vo všetkých gramatických tvaroch sa v celom nariadení nahrádza výrazom  
„NUTS 2“ v príslušnom gramatickom tvare.

3. Výraz „trvalo udržateľný“ vo všetkých gramatických tvaroch sa v celom nariadení nahrádza  
výrazom „udržateľný“ v príslušnom gramatickom tvare.

4. Na strane 483, príloha I, názov:

*namiesto:*

„Spoločné výstupné a výsledné ukazovatele pre investície ESF“

*má byť:*

„Spoločné ukazovatele výstupov a výsledkov pre investície ESF“.

5. Na strane 483, príloha I, názov bodu 1:

*namiesto:*

„1. Spoločné výstupné ukazovatele pre účastníkov“

*má byť:*

„1. Spoločné ukazovatele výstupov pre účastníkov“.

6. Na strane 483, príloha I, bod 1, tretí pododsek:

*namiesto:*

„...na základe výstupových ukazovateľov.“

*má byť:*

„...na základe ukazovateľov výstupov.“.

7. Na strane 484, príloha I, bod 2, úvodná veta:

*namiesto:*

„Spoločné výstupové ukazovatele pre subjekty sú:“

*má byť:*

„Spoločné ukazovatele výstupov pre subjekty sú:“.

---

**OIKAISU**

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 1304/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan sosiaalirahastosta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1081/2006 kumoamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 347, 20. joulukuuta 2013)*

1) Sivulla 470, johdanto-osan 3 kappaleessa olevassa alaviitteessä 3:

*on:*

"<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 1303/2013, annettu ..."

*pitää olla:*

"<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 1303/2013, annettu ...".

2) Sivulla 476, 5 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ensimmäisessä virkkeessä:

*on:*

"Yhteisten ja ohjelmakohtaisten tuotosindikaattorien perustasot on asetettava nolllaan."

*pitää olla:*

"Yhteisten ja ohjelmakohtaisten tuotosindikaattorien lähtötasot on asetettava nolllaan."

3) Sivulla 476, 5 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan ensimmäisessä virkkeessä:

*on:*

"Niiden yhteisten ja ohjelmakohtaisten tulosindikaattoreiden, joille on vahvistettu kumulatiivinen määrällinen tavoitearvo vuodeksi 2023, perustasot on vahvistettava käyttäen ..."

*pitää olla:*

"Niiden yhteisten ja ohjelmakohtaisten tulosindikaattoreiden, joille on vahvistettu kumulatiivinen määrällinen tavoitearvo vuodeksi 2023, lähtötasot on vahvistettava käyttäen ...".

4) Sivulla 476, 5 artiklan 2 kohdan toisessa virkkeessä:

*on:*

"Kaikkiin tämän asetuksen liitteessä II säädettyihin indikaattoreihin on liitettävä kumulatiivinen määrällinen tavoitearvo vuodeksi 2023 ja perustaso."

*pitää olla:*

"Kaikkiin tämän asetuksen liitteessä II säädettyihin indikaattoreihin on liitettävä kumulatiivinen määrällinen tavoitearvo vuodeksi 2023 ja lähtötaso".

5) Sivulla 484, liitteessä I olevan 3 kohdan johdantolauseessa:

*on:*

"3) Yhteiset osallistujien välittömiä tuloksia koskevat indikaattorit ovat seuraavat:"

*pitää olla:*

"3) Yhteiset osallistujien välittömät tulosindikaattorit ovat seuraavat:".

6) Sivulla 484, liitteessä I olevan 4 kohdan johdantolauseessa:

*on:*

"4) Yhteiset osallistujien pitkän aikavälin tuloksia koskevat indikaattorit ovat seuraavat:"

*pitää olla:*

"4) Yhteiset osallistujien pitkän aikavälin tulosindikaattorit ovat seuraavat:".

7) Sivulla 485, liitteessä II olevassa 1 kohdassa:

*on:*

"1) Yhteiset osallistujien välittömiä tuloksia koskevat indikaattorit

'Osallistujilla (<sup>1</sup>) tarkoitetaan henkilöitä, jotka saavat suoraan etua nuorisotyöllisyysaloitteen tukitoimesta, jotka voidaan tunnistaa, joilta voidaan kysyä heidän ominaisuuksistaan ja joita varten on varattu erityismäärärahoja.

Välittömiä tuloksia koskevat indikaattorit ovat seuraavat: ..."

*pitää olla:*

"1) Yhteiset osallistujien välittömät tulosindikaattorit

'Osallistujilla (<sup>1</sup>) tarkoitetaan henkilöitä, jotka saavat suoraan etua nuorisotyöllisyysaloitteen tukitoimesta, jotka voidaan tunnistaa, joilta voidaan kysyä heidän ominaisuuksistaan ja joita varten on varattu erityismäärärahoja.

Välittömät tulosindikaattorit ovat seuraavat: ...".

8) Sivulla 485, liitteessä II olevassa 2 kohdassa:

*on:*

"2) Yhteiset osallistujien pidemmän aikavälin tuloksia koskevat indikaattorit"

*pitää olla:*

"2) Yhteiset osallistujien pidemmän aikavälin tulosindikaattorit".

---